

Article 14 (1) to be adjusted, subject to the provisions of Article 14 C, as follows: —

(i) Within 10 days after the Government of any exporting country has given notice pursuant to Article 11 that a part of the initial export quota or export quota in effect will not be used, to reduce accordingly the export quota in effect of such country and to increase the export quotas in effect of other exporting countries by redistributing an amount of sugar equal to the part of the quota so renounced *pro rata* to their basic export tonnages. The Council shall forthwith notify Governments of exporting countries of such increases, and those Governments shall, within 10 days of receipt of such notification, inform the Council whether or not they are in a position to use the increase in quota allotted to them. On receipt of such information, a subsequent redistribution of the quantity involved shall be made, and Governments of exporting countries concerned shall be notified forthwith by the Council of the increases made in their countries' export quotas in effect.

(ii) From time to time to take into account variations in the estimates of the quantities of sugar which the Council is notified will be imported from non-participating countries under Article 7; provided, however, that such quantities need not be redistributed until they reach a total of 5,000 tons. Redistributions under this sub-paragraph shall be made on the same basis and in the same manner as is provided in paragraph (1) (i) of this Article.

(2) Notwithstanding the provisions of Article 11, if the Council, after consultation with the Government of any participating exporting country, determines that such country will be unable to use all or part of its export quota in effect, the Council may increase *pro rata* the export quotas of other participating exporting countries on the same basis and in the same manner as is provided for in paragraph (1) (i) of this Article; provided, however, that such action by the Council shall not deprive the country concerned of its right to fill its export quota which was in effect before the Council made its determination.

regnede deltagende lande, under forbehold af bestemmelserne i artikel 14 C, tilpasses som følger:

(i) Inden 10 dage efter at regeringen i et eksportland i henhold til artikel 11 har givet meddelelse om, at en del af begyndelseseksportkvoten eller af den effektive eksportkvote ikke vil blive udnyttet, skal Rådet i overensstemmelse hermed nedsætte et sådant lands effektive eksportkvote og forhøje andre eksportlandes effektive eksportkvoter i forhold til deres basiseksporttonnager ved omfordeling af den til den således opgivne del af kvoten svarende sukermængde. Rådet skal straks give regeringerne i eksportlandene meddelelse om sådanne forhøjelser, og disse regeringer skal inden 10 dage efter modtagelsen af meddelelsen oplyse Rådet om, hvorvidt de er i stand til at udnytte den dem tildelte kvoteforhøjelse. Efter modtagelsen af sådanne oplysninger skal der foretages en efterfølgende omfordeling af den ikke akcepterede mængde, og Rådet skal straks give regeringerne i vedkommende eksportlande meddelelse om forhøjelserne af deres landes effektive eksportkvoter.

(ii) Fra tid til anden skal Rådet tage hensyn til ændringer i overslagene over de mængder sukker, som ifølge given meddelelse til Rådet vil blive importeret fra ikke-deltagende lande i henhold til artikel 7; det forudsættes imidlertid, at sådanne mængder ikke behøver at blive omfordelt, før de i alt har nået 5 000 tons. Omfordelinger i henhold til nærværende stk. (1) (ii) skal foretages på samme basis og på samme måde som forudsat i nærværende artikels stk. (1) (i).

(2) Uanset bestemmelserne i artikel 11 kan Rådet, såfremt det efter rådslagning med regeringen i et deltagende eksportland bestemmer, at det pågældende land ikke vil være i stand til at udnytte hele eller en del af sin effektive eksportkvote, forholdsmæssigt forøge andre deltagende eksportlandes eksportkvoter på samme basis og på samme måde som forudsat i nærværende artikels stk. (1) (i); et sådant skridt fra Rådets side skal dog ikke berøve vedkommende land dets ret til at udnytte den eksportkvote, som var i kraft, før Rådet traf sin afgørelse.